

DOHODA O SPOLUPRÁCI
uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení
neskorších právnych predpisov
č. 271/2013

medzi

Ústredie ľudovej umeleckej výroby

Zastúpenie: Mgr. Dana Kľučárová, PhD., generálna riaditeľka

Sídlo: Obchodná ulica č. 64, 816 11 Bratislava

IČO: 00 164 429

Právna forma: Štátna príspevková organizácia zriadená zákonom č. 4/1958 Zb.

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava

Číslo účtu: 7000071441/8180

(ďalej len „ÚĽUV“)

a

Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

Konajúce osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ

Sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava

IČO: 30794544

DIČ: 2021795358

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.

Číslo účtu: 5028001024/0900

(ďalej len „BKIS“)

ČLÁNOK I
Predmet dohody

- 1) Predmetom tejto dohody je úprava podmienok spolupráce pri organizácii podujatia Dni majstrov ÚĽUV 2013 (ďalej len „Podujatie“), ktoré sa uskutoční v termíne 31. 8. – 1. 9. 2013 v častiach pešej zóny Bratislava – Staré Mesto.
- 2) Podujatie je organizované pod záštitou ministra kultúry SR Mareka Maďariča a primátora hlavného mesta SR Bratislavy Milana Ftáčnika.
- 3) Podujatie je organizované v spolupráci s Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky, Magistrátom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestskou časťou Bratislava – Staré Mesto, Múzeom mesta Bratislavy.

ČLÁNOK II
Povinnosti účastníkov dohody

1. ÚĽUV sa zaväzuje, že:

- a. je hlavným organizátorom, garantom a koordinátorom Podujatia;
- b. pripraví celkový scenár a harmonogram Podujatia;

- c. zabezpečí a garantuje program a účasť účinkujúcich v zmysle projektu predloženého BKIS;
- d. zabezpečí propagačné požiadavky podľa prílohy: Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia podujatia Dni Majstrov ULUV 2013 v rámci festivalu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2013;
- e. zabezpečí fotografa na zdokumentovanie Podujatia;
- f. zabezpečí osobné pozvanie pre výrobcov na Podujatie a dohodne podmienky predvádzania ich remeselnej činnosti na Podujatí;
- g. zabezpečí komunikáciu s výrobcami a starostlivosť o výrobcov počas celých príprav a trvania Podujatia;
- h. zabezpečí trhové miesto a všetky potrebné povolenia;
- i. zabezpečí vstup motorových vozidiel do pešej zóny;
- j. zabezpečí zdravotnú, upratovaciu, protipožiarnu asistenčnú hliadku, policajné a SBS zložky;
- k. zabezpečí mobilné toalety;
- l. zabezpečí dramaturgiu, koordináciu, organizačné a technické zabezpečenie kultúrneho programu na všetkých pódiumoch a zónach, na ktorých sa nachádza, ako aj prípadné ďalšie sprievodné kultúrne aktivity;
- m. zabezpečí uhradenie všetkých honorárových a pobytových nákladov súvisiacich s programom;
- n. zabezpečí technické vybavenie, organizačné zabezpečenie a program pre Tvorivé dielne Školy remesiel;
- o. zabezpečí prívod vody pre vystavovateľov a účinkujúcich;
- p. zabezpečí elektrické prípojky k pódiumom na celé Podujatie;
- q. dodá nahrávku na ozvučenie k zvukovej kulise z reproduktorov pre predvádzajúce čipkárky (Primaciálne nám.);
- r. dodá BKIS všetky technicko-organizačné požiadavky;
- s. podpíše protokol o prevzatí všetkých technických vecí k Podujatiu, ktoré poskytuje BKIS a zodpovedá za akúkoľvek škodu na všetkých prevzatých technických veciach;
- t. zodpovedá za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti v súvislosti s Podujatím (i), za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo práva na ochranu osobnosti boli porušené (ii), ich včasné nahlásenie príslušným organizáciám kolektívnej správy autorských práv, najmä no nie limitovane SOZA (iii) a uhradenie poplatkov príslušným správcom autorských práv (iv); inak sa zaväzuje uhradiť BKIS všetku škodu, ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany ULUV-u vzniknú,
- u. dodať BKIS fotografie Účinkujúcich umelcov za účelom propagácie podujatia, pričom sa Spoluorganizátor zaväzuje vyhlásením, že je oprávnený predmetné fotografie použiť na daný účel, t.j. že voči nim vykonáva majetkové práva v rozsahu potrebnom na propagáciu v zmysle Autorského zákona bez ďalších finančných nárokov; v prípade nepravdivosti tohto vyhlásenia, teda v prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, zodpovedá ULUV BKIS v plnom rozsahu za vzniknutú škodu,

v. zbaví akejkolvek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím alebo ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním ÚĽUV-u, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov,

w. zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. ÚĽUV zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa budú na Podujatí zdržiavať, ako aj na ochranu majetku tretích osôb v súvislosti s Podujatím.

2. BKIS zabezpečí:

- a. predvádzacie pódia – zvýšené pre výrobcov (Hviezdoslavovo nám.) – 6 ks s rozmermi 2 x 2 m;
- b. 3 ks stanov s rozmermi 4 x 8 m, rozmiestnených podľa inštrukcií ÚĽUV-u; inštalácia stanov je podmienená vhodnými poveternostnými podmienkami, a to do rýchlosti vetra 45km/h v mieste stavby stanu;
- c. zapožičanie techniky na ozvučenie zvukovej kulisy z reproduktorov pre predvádzajúce čipkárky (Radničné nádvorie);
- d. 120 ks stoličiek pre výrobcov;
- e. 30 ks stoličiek pred Altánok na Hviezdoslavovo námestie;
- f. 200 ks stoličiek do hľadiska na Hlavné námestie;
- g. 50 ks stoličiek na Primaciálne námestie;
- h. 30 stoličiek na Nádvorie Starej radnice
- i. montáž všetkých vyššie dohodnutých technických častí 30. 8. 2013 od 9:00 hod.;
- j. demontáž všetkých vyššie dohodnutých technických častí 1. 9. 2013 od 19:00 hod.;
- k. propagačné požiadavky podľa prílohy: Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia Podujatia

ČLÁNOK III Finančné podmienky

- 1) ÚĽUV uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. II bod 1 tejto dohody a BKIS uhradí všetky náklady vyplývajúce z Čl. II bod 2 tejto dohody.
- 2) Zmluvné strany sa dohodli na forme bezodplatnej spolupráce.

Článok IV Vyššia moc

- 1) Ak ktorýkoľvek účastník dohody nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, tento účastník dohody nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z dohody.

Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí dohody, sú nepredvídateľné a príslušný účastník dohody im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Účastník dohody odvolávajúci sa na vyššiu moc je povinný informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhého účastníka dohody o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

ČLÁNOK V

Záverečné ustanovenia

- 1) Vzťahy neupravené touto dohodou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 2) V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto dohody neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto dohody platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Účastníci dohody sa zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 3) Dohoda sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; účastníci dohody budú všetky prípadné spory v súvislosti s dohodou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak účastníci dohody nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 4) Účastníci dohody sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu o zmene sídla, IČO, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 5) Túto dohodu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode strán dohody formou osobitných písomných dodatkov.
- 6) Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch účastníkov dohody.
- 7) Dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
- 8) Súčasťou tejto dohody je aj príloha: Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia Podujatia.
- 9) Účastníci dohody vyhlasujú, že si túto dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
- 10) Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov. Zmluvné strany sa dohodli spoločne na tom, že zverejnenie zmluvy v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zabezpečí BKIS.

[NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA]

V Bratislave dňa:

.....
Mgr. Dana Kľučárová, PhD.
generálna riaditeľka ÚĽUV

.....
Ing. Vladimír Grežo
riaditeľ BKIS

Dohodnutý rozsah propagačného zabezpečenia podujatia Dni Majstrov ÚĽUV 2013 v rámci projektu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2013

ÚĽUV sa zaväzuje zabezpečiť:

- vo všetkých propagačných materiáloch k Podujatiu a v celkovej komunikácii Podujatia umiestnenie loga hlavného mesta SR Bratislavy, loga Kultúrneho leta a Hradných slávností 2013, Bratislavského kultúrneho a informačného strediska ako hlavných partnerov podujatia,
 - že bude prezentovať Podujatie vo všetkých mediálnych výstupoch ako súčasť Kultúrneho leta a Hradných slávností Bratislava 2013 a Bratislavské kultúrne a informačné stredisko ako hlavného partnera Podujatia;
 - že pred vytlačením propagačných materiálov k Podujatiu zašle všetky grafické návrhy v elektronickej podobe na odsúhlasenie na oddelenie marketingu Magistrátu mesta Bratislava a BKIS
 - celkovú propagáciu Podujatia a jeho partnerov: PR komunikácia s médiami, medializáciu a propagáciu podujatia:
 - fotografie a grafiku k vizuálom Podujatia;
 - out-of-home reklamu – billboardy, citylighty, plachty na hypercubes, veľkoformátové plagáty, orientačné plagáty;
 - tlačové a PR správy v printových médiách;
 - online komunikáciu a elektronické médiá;
 - zabezpečí vytvorenie, výrobu a umiestnenie informačných programových letákov – v počte 6000 ks (SJ 4000+AJ 2000), v INFO stánku Podujatia na Hlavnom námestí;
 - zabezpečí distribúciu informačných programových letákov v informačných a kultúrnych centrách Bratislavy;
 - zabezpečí výrobu a rozposlanie pozvánok na podujatie (150 pozvánok printová verzia, e-mailová pozvánka);
 - zabezpečí vytvorenie a tlač menoviek pre výrobcov prezentujúcich sa na Podujatí;
 - zabezpečí vytvorenie, tlač a umiestnenie označenia stánkov výrobcov prezentujúcich sa na Podujatí;
 - zabezpečí výrobu, tlač a umiestnenie označenia jednotlivých sekcií Podujatia;
 - zabezpečí výrobu a umiestnenie prezentačných stojanov s programom Podujatia v počte 3 ks v pešej zóne Starého mesta;
 - na základe vzájomnej dohody o grafickom rozmiestnení súhlasí s umiestnením vizuálov a bannerov festivalu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2013 vrátane log partnerov festivalu na scéne konania Podujatia;
- BKIS zabezpečí
- materiál, stavbu, stabilitu a bezpečnosť 2 vstupných brán:
 - vstupná brána na Rybnom nám.;
 - vstupná brána na Primaciálnom nám.;
- brány sú v rozsahu hliníková traverza do dĺžky 9m, 2 x statív do výšky 5m a nosnosti 50kg,
- uchytenie autoplachiet:

- na Altánok na Hviezdoslavovom námestí;
- na vstupné brány Rybného a Primaciálneho námestia; brány nie sú súčasťou inštalácie a musia byť technicky prispôsobené na uchytenie bannerov;
- distribúciu informačných letákov a propagačných materiálov Turistickými informačnými centrami BKIS:
 - Centrálné informačné centrum Klobučnícka;
 - 4 prenosné A-stojany na podujatie:
 - na križovatke Ventúrska – Panská;
 - Michalská – Panská – Sedlárska;
 - Rybárska brána – Panská - Laurínska;
 - Kostol Klarisky
 - výlep na reklamné / prezentačné plochy BKIS:
 - počet kusov: výlep 60 ks A1 (trvanie 3 týždne, spolu s výlepom);
 - plochy –Račianska (OD – 4x), Osvetová, Limbova (MHD), Viglašská, Znievska (1x), Strečianska, Holičská (2x), Šintavská, Limbova (oproti nemocnici), Limbova, Mlynaričová (pošta), SNP Poštová, Hodžovo nám., Kamenné nám., Tesco (OD Špitálska), Rázusovo nábrežie, nábrežie. L. Svobodu (areál), nábrežie. L. Svobodu (pred objektom), Šafárikovo nám. (parčík), Tesco Dunajská, most SNP.
 - propagáciu Podujatia:
 - zaradiť informáciu o podujatí v augustovom programe Kultúrneho leta 2013, vo vybraných jeho publikáciách cez informačné mesačníky, týždenníky, programy tlače a pod., ako aj v augustovej programovej skladačke a na programovom plagáte Kultúrne leto a Hradné slávnosti 2013.
 - zverejniť informáciu o podujatí na internetovej stránke BKIS v sekcii Kultúrne leto 2013, Kam v Bratislave a Aktuality;
 - zverejniť web banner podujatia (dodaný ÚĽUV-om) na titulnej stránke www.bkis.sk;
 - na tlačovej konferencii prezentovanie podujatia Dni majstrov ÚĽUV 2013 ako súčasť projektu Kultúrne leto a Hradné slávnosti Bratislava 2013